



**SATURDAY, OCTOBER 29, 2022**  
**NDRID, M STATE, AND NDS**  
**PRESENT **BILL ROSS** WITH:**  
**MASTERY OVER MEANING AND**  
**DEVELOPING RECEPTIVE SKILLS**



William F. Ross III, M.S. is currently the Vice President of Hands Up Communications, an all access language company, based in Ocala, Florida – he has managed the location since opening in August 2021. He is also one of the primary authors for one of the most recognized texts in the field of interpreting, *You Want To Be An Interpreter?* (5th Ed.) As a child of Deaf parents, he has been an interpreter for more than 35 years and holds national certification (CI/CT) from the Registry of Interpreters of the Deaf. Previously, Bill was the Curriculum Development Specialist for Deaf Bible Society (DBS); an international organization that provides training and resources for individuals who work on Scripture translation into sign language. Prior to working at DBS, he was the Program Director of the Carlstrom Interpreter Training Program at North Central University in Minneapolis, Minnesota. He is passionate about building mentoring relationships, studying American Sign Language and accompanying interpreters on the journey of perfecting their craft.

**MASTERY OVER MEANING**

**9:00 am – 12:00 pm**

This workshop will address the very heart of interpreting: Meaning. How do we manage the finer shades of meaning, address subtleties found in language and express the unspoken? As interpreters, we determine meaning through a combination of factors such as context, intonation, intent, setting, and other linguistic features. To accurately interpret we must look past the individual words to determine the intended meaning of the speaker. Sometimes our understanding and knowledge of semantic meaning in our first language does not always translate into the ability to render an accurate interpretation in our second language. Often what remains unspoken communicates important ideas, themes and feelings. Two significant methods used to express the unspoken are implication and inference; we are left to determine meaning when words are not used. This training focuses on our interpretation from English to American Sign Language and how to gain mastery over meaning.

**Click below to register:**

<https://www.signupgenius.com/go/409054CAAA62BA7FF2-mastery>

This Professional Studies Program is offered for 0.3 CEUs at the Some Knowledge Level.

**DEVELOPING RECEPTIVE SKILLS**

**1:00 pm – 5:00 pm**

Improving visual receptive language skills among sign language interpreters is the focus of this training. Many interpreters for the Deaf today acquire American Sign Language as a second language. Receptive skills and voice interpreting are separate skills, yet both are needed to render an accurate interpretation (each will be addressed using a variety of stimulus materials). Attention will be given to various techniques that aid in developing greater receptive ability thus providing interpreters with the tools needed to address areas of concern. Some topics addressed: Sign-word pairs, contextual clues, deaf-centric terms, numeric recognition, fingerspelling, regional signs, and techniques used to elicit repetition from Deaf speakers.

**Click below to register:**

<https://www.signupgenius.com/go/409054CAAA62BA7FF2-developing>

This Professional Studies Program is offered for 0.4 CEUs at the Some Knowledge Level.

**MRID is an Approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities.**

Location: Minnesota State Community and Technical College – Moorhead, Room A117/A119  
 1900 28<sup>th</sup> Ave. S. Moorhead, MN - Free Parking – Enter through Door W1

Contact: Kristi Hilton (218) 299-6825 or [Kristi.Hilton@minnesota.edu](mailto:Kristi.Hilton@minnesota.edu)

\*This will be an environment of respect and positivity, no discrimination or offensive behavior will be tolerated\*

These workshops will be presented in English. For reasonable accommodations contact Kristi Hilton by October 5<sup>th</sup>.

For cancellations/refund policy also contact Kristi Hilton.



<b>Registration:</b>	<b>9:00am Workshop</b>	<b>1:00pm Workshop</b>	<b>Both Workshops</b>
Certified Interpreter	\$30.00	\$40.00	\$60.00
Non-Certified Interpreter or D/HH Teacher	\$20.00	\$30.00	\$40.00
ASL/Interpreting Students	\$15.00	\$20.00	\$30.00

Payments will be made by Venmo to the Eastern Representative, Kristi Hilton: @Kristi-Hilton  
 Registration and payment are due by October 15<sup>th</sup>. (Venmo picture is a Boston Terrier – last 4 digits are 1390)

**12:00pm – 1:00pm: Lunch will be provided**